Porównanie tłumaczeń II Machabejska 2:4

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Było też w tym piśmie o tym, że po otrzymaniu Bożego nakazu prorok polecił, aby namiot i arka towarzyszyły mu w czasie wędrówki na górę, na którą dawniej wszedł Mojżesz i podziwiał dziedzictwo Boże. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | To pismo mówi także o tym, że prorok otrzymał od Boga pouczenie, aby namiot i arka towarzyszyły mu w drodze na górę, na którą niegdyś wszedł Mojżesz, aby podziwiać dziedzictwo Boże. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Було ж в писанні, що пророк приказав за йому даною вказівкою, щоб шатро і кивот ішли з ним. А як він вийшов до гори, де Мойсей, вийшовши, побачив боже насліддя, |